

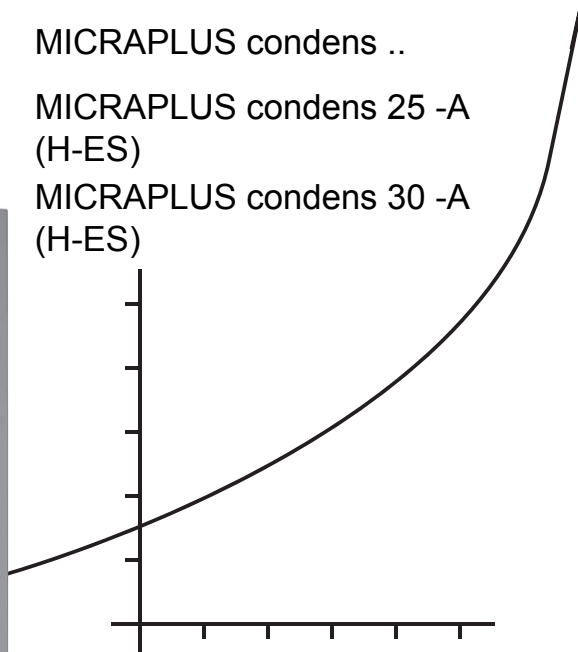


## Instrucciones de funcionamiento

MICRAPLUS condens ..

MICRAPLUS condens 25 -A  
(H-ES)

MICRAPLUS condens 30 -A  
(H-ES)



# Contenido

## Contenido

<b>1</b>	<b>Seguridad .....</b>	<b>3</b>	<b>5</b>	<b>Solución de averías .....</b>	<b>13</b>
1.1	Advertencias relativas a la operación .....	3	5.1	Detección y solución de averías .....	13
1.2	Utilización adecuada.....	3	5.2	Indicaciones de código de error .....	13
1.3	Indicaciones generales de seguridad .....	4	<b>6</b>	<b>Cuidado y mantenimiento .....</b>	<b>13</b>
<b>2</b>	<b>Observaciones sobre la documentación .....</b>	<b>8</b>	6.1	Mantenimiento .....	13
2.1	Consulta de la documentación adicional.....	8	6.2	Cuidado del producto.....	13
2.2	Conservación de la documentación .....	8	6.3	Comprobación del sifón para condensados y del sifón para goteo de la válvula de seguridad .....	13
2.3	Validez de las instrucciones .....	8	<b>7</b>	<b>Puesta fuera de servicio .....</b>	<b>14</b>
<b>3</b>	<b>Descripción del aparato .....</b>	<b>8</b>	7.1	Puesta fuera de funcionamiento temporal del aparato.....	14
3.1	Homologación CE.....	8	7.2	Puesta fuera de funcionamiento definitiva del aparato.....	14
3.2	Número de serie .....	8	<b>8</b>	<b>Reciclaje y eliminación .....</b>	<b>14</b>
3.3	Datos en la placa de características.....	8	<b>9</b>	<b>Garantía y Servicio de Asistencia Técnica .....</b>	<b>14</b>
3.4	Estructura del aparato .....	9	9.1	Garantía.....	14
3.5	Vista general del panel de mandos .....	9	9.2	Servicio de Asistencia Técnica ....	14
3.6	Niveles de uso .....	11	<b>Anexo .....</b>	<b>15</b>	
<b>4</b>	<b>Funcionamiento .....</b>	<b>11</b>	<b>A</b>	<b>Valores ajustables - Vista general .....</b>	<b>15</b>
4.1	Puesta en marcha del aparato.....	11	<b>B</b>	<b>Solución de averías .....</b>	<b>15</b>
4.2	Pantalla inicial.....	11			
4.3	Controlar la presión de la instalación de la calefacción .....	11			
4.4	Llenado de la instalación de calefacción.....	12			
4.5	Selección del modo de servicio.....	12			
4.6	Ajuste de la temperatura de calefacción (sin regulador conectado).....	12			
4.7	Conexión y desconexión de la función de arranque en caliente .....	12			
4.8	Ajuste de la temperatura de agua caliente .....	13			

## 1 Seguridad

### 1.1 Advertencias relativas a la operación

#### Clasificación de las advertencias relativas a la operación

Las advertencias relativas a la operación se clasifican con signos de advertencia e indicaciones de aviso de acuerdo con la gravedad de los posibles peligros:

#### Signos de advertencia e indicaciones de aviso



##### **Peligro**

Peligro mortal inminente o peligro de lesiones graves



##### **Peligro**

Peligro mortal debido a descarga eléctrica



##### **Advertencia**

Peligro de lesiones leves



##### **Atención**

Riesgo de daños materiales o daños al medio ambiente

### 1.2 Utilización adecuada

Su uso incorrecto o utilización inadecuada puede dar lugar a situaciones de peligro mortal o de lesiones para el usuario o para terceros, así como provocar daños en el producto u otros bienes materiales.

Este producto está concebido como generador de calor para instalaciones de calefacción cerradas y para la producción de agua caliente sanitaria.

La utilización adecuada implica:

- Tenga en cuenta las instrucciones de funcionamiento adjuntas del producto y de todos los demás componentes de la instalación.
- Cumplir todas las condiciones de inspección y mantenimiento recogidas en las instrucciones.

Este producto puede ser utilizado por niños a partir de 8 años, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o con falta de experiencia y conocimientos, si son vigilados o han sido instruidos respecto al uso seguro del aparato y comprenden los peligros derivados del mismo. No deje que los niños jueguen con el producto. No permita que los niños efectúen la limpieza y el mantenimiento sin vigilancia.

Una utilización que no se corresponda con o que vaya más allá de lo descrito en las presentes instrucciones se considera inadecuada. También es inadecuado cualquier uso de

# 1 Seguridad

carácter directamente comercial o industrial.

## ¡Atención!

Se prohíbe todo uso abusivo del producto.

### 1.3 Indicaciones generales de seguridad

#### 1.3.1 Instalación únicamente por técnico especialista

Los trabajos de instalación, inspección, mantenimiento y reparación del aparato, así como los ajustes de gas, deben ser llevados a cabo exclusivamente por un profesional autorizado.

#### 1.3.2 Riesgo a causa de un manejo incorrecto

Por un manejo incorrecto se puede poner en peligro a sí mismo y a otras personas, y se pueden producir daños materiales.

- ▶ Lea las presentes instrucciones y toda la documentación adicional detenidamente, especialmente el capítulo "Seguridad" y las advertencias.

#### 1.3.3 Peligro de muerte por salida de gas

Si huele a gas en el interior de un edificio:

- ▶ Evite los espacios en los que huela a gas.

- ▶ A ser posible, abra del todo las puertas y ventanas y procure que se produzca una corriente.
- ▶ Evite llamas abiertas (p. ej. mecheros o cerillas).
- ▶ No fume.
- ▶ No accione interruptores eléctricos, enchufes de toma de corriente, timbres, teléfonos ni interfonos.
- ▶ Cierre el dispositivo de bloqueo del contador de gas o el dispositivo de bloqueo principal.
- ▶ A ser posible, cierre la llave de paso del gas del aparato.
- ▶ Avise a otros vecinos sin usar el timbre.
- ▶ Abandone inmediatamente el edificio y evite que terceras personas entren en él.
- ▶ En cuanto haya salido del edificio, avise a la policía y los bomberos.
- ▶ Avise al servicio de guardia de la empresa suministradora de gas desde un teléfono situado fuera del edificio.

#### 1.3.4 Peligro de muerte por obstrucción o falta de estanqueidad en el sistema de salida de humos

Si huele a humo en el interior de un edificio:

- ▶ Abra de todo las puertas y ventanas accesibles y procure que se produzca una corriente.
- ▶ Apague el producto.
- ▶ Póngase en contacto con un técnico cualificado.

### **1.3.5 Peligro de muerte por salida de humos**

Si el sifón para condensados está vacío durante el funcionamiento, los humos ☐

# 1 Seguridad

## 1.3.9 Riesgo de intoxicación por suministro de aire de combustión insuficiente

**Condiciones:** Funcionamiento atmosférico

- ▶ Asegure un suministro de aire de combustión suficiente.

## 1.3.10 Peligro de lesiones y riesgo de daños materiales por la realización incorrecta de los trabajos de mantenimiento y reparación o por su omisión

- ▶ Nunca intente realizar usted mismo trabajos de mantenimiento o de reparación en el aparato.
- ▶ Encargue a un profesional autorizado que repare las averías y los daños de inmediato.
- ▶ Respetar los intervalos de mantenimiento especificados.

## 1.3.11 Riesgos y daños por corrosión debido al aire de la habitación y de combustión inadecuados

Los aerosoles, disolventes, productos de limpieza con cloro, pinturas, adhesivos, sustancias con amoníaco, polvo, etc., pue-

den provocar corrosión en el producto y en el conducto de aire/evacuación de gases de combustión.

- ▶ Asegúrese de que el suministro de aire de combustión siempre esté libre de flúor, cloro, azufre, polvo, etc.
- ▶ Asegúrese de que no se almacenen productos químicos en el lugar de instalación.

## 1.3.12 Revestimiento tipo armario

La opción de revestir el producto con un armario está sometida a la normativa de instalación correspondiente.

- ▶ No recubra el producto por su cuenta.
- ▶ Si desea utilizar un recubrimiento tipo cabina de ajuste para el producto, póngase en contacto con una empresa autorizada.

## 1.3.13 Riesgo de daños materiales causados por heladas

- ▶ En caso de helada, asegúrese de que la instalación de calefacción sigue funcionando en todo momento y que todas las estancias se calientan lo suficiente.
- ▶ Cuando no pueda asegurar el funcionamiento, encargue

a un profesional autorizado que purgue la instalación de calefacción.

# 2 Observaciones sobre la documentación

## 2 Observaciones sobre la documentación

### 2.1 Consulta de la documentación adicional

- ▶ Es imprescindible tener en cuenta todas las instrucciones de funcionamiento suministradas junto con los componentes de la instalación.

### 2.2 Conservación de la documentación

- ▶ Conservar estas instrucciones y toda la demás documentación de validez paralela para su uso posterior.

### 2.3 Validez de las instrucciones

Estas instrucciones son válidas únicamente para:

#### Aparato - Referencia del artículo

MICRAPLUS CONDENS 25 -A (H-ES)	0010015680
MICRAPLUS CONDENS 30 -A (H-ES)	0010015681

## 3 Descripción del aparato

### 3.1 Homologación CE



Con la homologación CE se certifica que los aparatos cumplen los requisitos básicos de las directivas aplicables conforme figura en la placa de características.

Puede solicitar la declaración de conformidad al fabricante.


### 3.2 Número de serie

El número de serie se encuentra en la placa de características en la parte inferior del producto.

### 3.3 Datos en la placa de características





La placa de características viene colocada de fábrica en la parte inferior del producto.

La placa de características documenta el país en el que se debe instalar el producto.

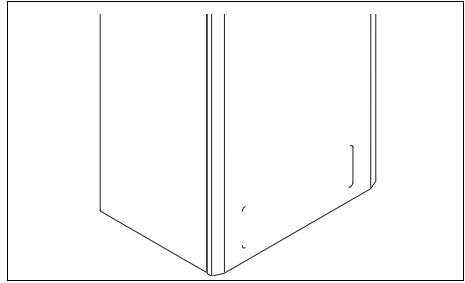
Dato	Significado
	Código de barras con número de serie
Número de serie	Para el control de calidad; pos. 3 a 4 = año de producción Para el control de calidad; pos. 5 a 6 = semana de producción Para identificación, pos. 7 a 16 = referencia del artículo Para el control de calidad, pos. 17 a 20 = centro de producción
MICRAPLUS condens	Denominación del aparato
2H, G20 - 20 mbar (2 kPa)	Ajuste de fábrica para tipo de gas y presión de conexión de gas
Cat.	Categoría de gas homologada
Técnica de condensación	Clase de rendimiento de la caldera según Directiva CE 92/42/CEE
Tipo: Xx3(x)	Conexiones para la evacuación de gases de combustión permitidas
PMS	Presión de agua máxima en modo calefacción
PMW	Presión de agua máxima en modo de agua caliente sanitaria
V/Hz	Conexión eléctrica



# Descripción del aparato 3

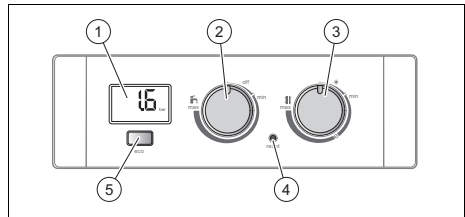
Dato	Significado
W	consumo eléctrico máx.
IP	Tipo de protección
	Modo de calefacción
$P_n$	Rango de potencia calorífica nominal en modo calefacción
$P_{nc}$	Rango de potencia calorífica nominal en modo calefacción (técnica de condensación)
P	Rango de potencia calorífica nominal en modo de agua caliente sanitaria
$Q_n$	Rango de carga calorífica nominal en modo calefacción
$Q_{nw}$	Rango de carga calorífica nominal en modo de agua caliente sanitaria
$T_{máx.}$	Temperatura máx. de ida
NOx	Clase NOx del producto
Código (DSN)	Código de producto específico
	Capítulo "Marcado CE"
	Leer las instrucciones
	→ Capítulo "Reciclaje y eliminación"




## 3.4 Estructura del aparato



- 1 Etiqueta magnética con instrucciones breves de funcionamiento, denominación de modelo y número de serie
- 2 Panel de mandos

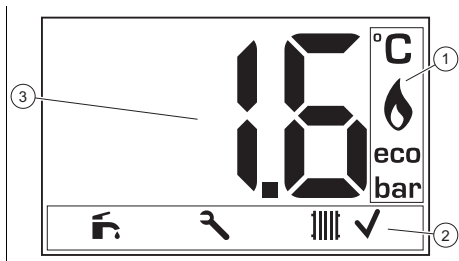
## 3.5 Vista general del panel de mandos



- 1 Pantalla
- 2 Mando giratorio 
- 3 Mando giratorio 
- 4 Tecla de eliminación de averías
- 5 Tecla 

# 3 Descripción del aparato

## 3.5.1 Descripción de la pantalla





- 1 Información relativa al funcionamiento
- 2 Modo de funcionamiento activo, selección y confirmación del modo de funcionamiento
- 3 Presión de llenado, información adicional

Símbolo	Significado
	Correcto funcionamiento del quemador – Quemador arrancado
	Presión de llenado de la instalación de calefacción – encendido permanentemente: presión de llenado en el margen admisible – parpadea: presión de llenado fuera del rango admisible
	Preparación de agua caliente – siempre encendido: agua caliente sanitaria activada – parpadea: quemador arrancado en modo suministro

Símbolo	Significado
<b>ECO</b>	Modo de agua caliente sanitaria ECO – Temperatura de agua caliente sanitaria máx. 50°C – Temperatura de servicio normal – Arranque en caliente para agua caliente sanitaria desactivado (caldera mixta)
	Modo de calefacción – siempre encendido: modo calefacción activado – parpadea: quemador arrancado en modo calefacción
	Se requiere mantenimiento – Información sobre los mensajes de mantenimiento
<b>FX</b> <b>Err</b>	Fallo en el producto – Aparece en lugar de la pantalla inicial.
<b>OFF</b>	– Aparece al poner el producto en el modo Standby.

## 3.5.2 Descripción de las funciones de las teclas

Panel de mandos	Descripción
	– Activación/desactivación del modo de ahorro de energía – Mostrar lista de errores – Visualización de los códigos de estado – Mostrar programas de comprobación (solo para el especialista) – Acceso al nivel del especialista

Panel de mandos	Descripción
Mando giratorio 	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Ajuste de la temperatura de agua caliente</li> <li>- Ajustes en el nivel del especialista</li> </ul>
Mando giratorio 	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Ajustar la temperatura de ida de la calefacción</li> <li>- Ajustes en el nivel del especialista</li> </ul>
Tecla de eliminación de averías	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Reinicio del producto</li> </ul>

Los valores que se pueden ajustar se muestran siempre parpadeando.

## 3.6 Niveles de uso

El aparato presenta dos niveles de manejo.

- Nivel de uso para el usuario: ofrece acceso a la información y opciones de ajuste más importantes para las que no se requieren conocimientos previos especiales.
- Nivel de uso solo para técnicos cualificados: está protegido con un código de acceso.

## 4 Funcionamiento


### 4.1 Puesta en marcha del aparato

#### 4.1.1 Abrir los dispositivos de bloqueo

1. Solicite al técnico cualificado que ha instalado el aparato que le explique dónde se encuentran y cómo se manejan los dispositivos de bloqueo.
2. Abra la llave de paso del gas hasta el tope.
3. En caso de que estén instaladas, compruebe si están abiertas las llaves de mantenimiento de entrada y retorno de la instalación de calefacción.

4. Abra la válvula de cierre del agua fría. Puede probar si sale agua de un grifo de agua caliente al abrirlo.

#### 4.1.2 Encendido del aparato

1. Conecte el producto accionando el interruptor principal instalado a cargo del propietario.
2. Sitúe el mando giratorio  en **mín** o superior.

### 4.2 Pantalla inicial

En la pantalla básica de la pantalla puede ver la presión de llenado de la instalación de calefacción y el modo de funcionamiento.

Se vuelve a la pantalla básica:

- si durante más de 5 segundos no se pulsa ningún mando giratorio

Si hay un mensaje de error, la pantalla básica cambia al código de error.

### 4.3 Controlar la presión de la instalación de la calefacción

1. Compruebe una vez al mes que la presión del sistema de calefacción central que aparece en la interfaz de usuario se encuentra entre 0,05 MPa y 0,3 MPa (0,5 bar y 3 bar).
  - Presión < 0,05 MPa (0,5 bar): la pantalla parpadea
  - Presión < 0,03 MPa (0,3 bar): el producto no se pone en funcionamiento
- ◁ Si la presión de llenado es correcta, no existirá ninguna necesidad de actuación.
  - ▽ Si la presión de llenado es demasiado baja, añada agua a la instalación de calefacción.
2. Llene la instalación de calefacción. (→ Página 12)

# 4 Funcionamiento

## 4.4 Llenado de la instalación de calefacción



### Atención

**El producto puede dañarse si el agua de calefacción contiene mucha cal, sustancias corrosivas o productos químicos.**

Un agua corriente que no sea adecuada puede dañar las juntas y membranas, obstruir los componentes por donde circula el agua en el producto y en la instalación de calefacción, y provocar ruidos.

- ▶ Llene siempre la instalación de calefacción con agua adecuada para calefacción.
- ▶ En caso de duda, consulte al servicio de asistencia técnica oficial.



### Indicación

El profesional autorizado es responsable del primer llenado, de posibles llenados posteriores, así como de la calidad del agua.

El usuario es el único responsable de rellenar agua en la instalación de calefacción.

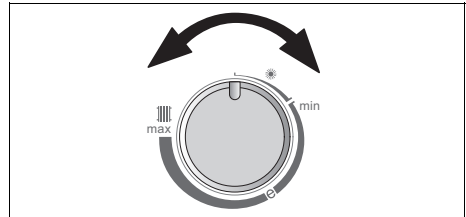
1. Abra todas las válvulas de los radiadores (válvulas de termostato) de la instalación de calefacción.
2. Abra lentamente la llave de llenado como le ha enseñado el profesional autorizado.
3. Vaya añadiendo agua hasta que se haya alcanzado la presión de llenado necesaria.
4. Compruebe la presión de llenado en la pantalla.
5. Cierre la llave de llenado después del llenado.

## 4.5 Selección del modo de servicio

- ▶ Ajuste los modos de funcionamiento con los mandos giratorios.

Símbolo	Modo de funcionamiento
	Calefacción + agua caliente
	Solo agua caliente
-	Vacaciones/protección contra heladas

## 4.6 Ajuste de la temperatura de calefacción (sin regulador conectado)



- ▶ Modifique la temperatura de ida de la calefacción con el mando giratorio

## 4.7 Conexión y desconexión de la función de arranque en caliente

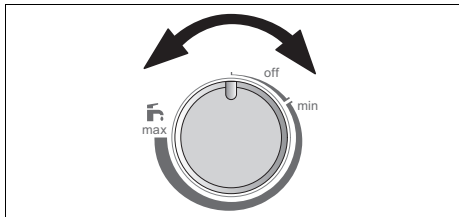
- ▶ Pulse brevemente .
- ◁ Si **ECO** se muestra en la pantalla, la función de arranque en caliente estará desactivada.
- ◁ Si **ECO** no se muestra en la pantalla, la función de arranque en caliente estará activada.



### Indicación

La función de arranque en caliente está disponible gracias a su activación por parte de un profesional autorizado.

## 4.8 Ajuste de la temperatura de agua caliente



- Modifique la temperatura de agua caliente sanitaria con el mando giratorio



## 5 Solución de averías

### 5.1 Detección y solución de averías

- Si surgen problemas durante el funcionamiento del aparato, la tabla incluida en el anexo le puede ayudar a comprobar algunos puntos por sí mismo. Solución de averías (→ Página 15)
- Si el producto no funciona correctamente a pesar de haber comprobado los puntos en la tabla, póngase en contacto con un profesional autorizado para que solucione los problemas.

### 5.2 Indicaciones de código de error

Los códigos de error tienen prioridad sobre cualquier otro tipo de indicación. Si se producen varios errores simultáneamente, se mostrarán alternativamente 2 segundos cada uno.

- Si su producto muestra un código de error (F.xx), póngase en contacto con un profesional autorizado.

## 6 Cuidado y mantenimiento

### 6.1 Mantenimiento

Para garantizar la operatividad y seguridad de funcionamiento constantes, la fiabilidad y una vida útil prolongada del producto, es imprescindible encargar a un profesional autorizado una inspección anual y un mantenimiento bianual del producto.

### 6.2 Cuidado del producto



#### Atención

**¡Riesgo de daños materiales por el uso de productos de limpieza inadecuados!**

- No utilizar aerosoles, productos abrasivos, abrillantadores ni productos de limpieza que contengan disolvente o cloro.

- Limpie el revestimiento con un paño húmedo y un poco de jabón que no contenga disolventes.

### 6.3 Comprobación del sifón para condensados y del sifón para goteo de la válvula de seguridad

El conducto de desagüe de los condensados y el embudo de desagüe deben estar siempre libres de obstrucciones.

- Compruebe regularmente si el conducto de desagüe de los condensados y el embudo de desagüe presentan algún tipo de fallo, particularmente obstrucciones.

No debe ver ni apreciar con el tacto ningún elemento que obstruya el flujo en el conducto de desagüe de los condensados ni en el embudo de desagüe.

- Si detecta algún fallo, encargue a un profesional autorizado cualificado que lo solucione.

# 7 Puesta fuera de servicio

## 7 Puesta fuera de servicio

### 7.1 Puesta fuera de funcionamiento temporal del aparato

- ▶ Deje el producto fuera de funcionamiento solo si no prevé que vayan a producirse heladas.
- ▶ Desconecte el producto mediante el interruptor principal previsto a cargo del propietario.
  - ◁ La pantalla se apaga.
- ▶ En caso de puesta fuera de servicio prolongada (p. ej., con motivo de las vacaciones), cierre además la llave de paso del gas y la llave de cierre de agua fría.

### 7.2 Puesta fuera de funcionamiento definitiva del aparato

- ▶ Encárguele a un profesional autorizado que ponga el producto definitivamente fuera de servicio.

## 8 Reciclaje y eliminación

- ▶ Encargue la eliminación del embalaje al profesional autorizado que ha llevado a cabo la instalación del producto.



Si el producto está identificado con este símbolo:

- ▶ En ese caso, no deseche el producto junto con los residuos domésticos.
- ▶ En lugar de ello, hágalo llegar a un punto de recogida de residuos de aparatos eléctricos o electrónicos usados.



Si el producto tiene pilas marcadas con este símbolo, significa que estas pueden contener sustancias nocivas para la salud y el medio ambiente.

- ▶ En tal caso, deberá desechar las pilas en un punto de recogida de pilas.

## 9 Garantía y Servicio de Asistencia Técnica

### 9.1 Garantía

Consulte la información relativa a la garantía del fabricante en la dirección de contacto indicada al dorso.

### 9.2 Servicio de Asistencia Técnica

Puede consultar los datos de contacto para nuestro Servicio de Asistencia Técnica en la dirección indicada al dorso.

## Anexo


## A Valores ajustables - Vista general

Valores ajustables	Valores		Unidad	Paso, selección	Ajustes de fábrica
	Mín.	Máx.			
Modo de calefacción					
Temperatura de ida de la calefacción	Valor actual		°C	1	75
	38	Preajustado en la instalación			
Modo de agua caliente					
Temperatura del agua caliente	Valor actual		°C	1	60
	35	60			
Temperatura de agua caliente sanitaria ECO	Valor actual		°C	1	desactivado
	38	50			

## B Solución de averías

Avería	Causa	Medida
El producto no se pone en funcionamiento: – No hay agua caliente – La calefacción no se calienta	La llave de paso del gas instalada a cargo del propietario o la llave de paso del gas en el producto está cerrada.	Abra ambas llaves de paso del gas.
	La llave de paso de agua fría está cerrada.	Abra la llave de cierre de agua fría.
	Se ha interrumpido el suministro eléctrico del edificio.	Compruebe el fusible del edificio. El producto vuelve a conectarse automáticamente una vez restablecido el suministro de corriente.
	El producto está desconectado.	Conecte el producto (→ Capítulo "Conexión del producto").
	Los ajustes de la temperatura de ida de la calefacción o la temperatura de agua caliente sanitaria son demasiado bajos.	Ajuste la temperatura de ida de calefacción y la temperatura de agua caliente sanitaria (→ Capítulo "Ajuste de la temperatura de ida de la calefacción"/→ Capítulo "Ajuste de la temperatura de agua caliente sanitaria").
La presión de la instalación es insuficiente. Falta de agua en la instalación de calefacción (código de error: <b>F.22</b> ).	Rellene la instalación de calefacción (→ Capítulo "Llenado de la instalación de calefacción"). Si la caída de presión es frecuente, póngase en contacto con su profesional autorizado.	

# Anexo

Avería	Causa	Medida
<p>El producto no se pone en funcionamiento:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- No hay agua caliente</li> <li>- La calefacción no se calienta</li> </ul>	<p>La presión de la instalación es demasiado alta.</p>	<p>Purgue un radiador para disminuir la presión de la instalación de calefacción o póngase en contacto con su profesional autorizado.</p>
	<p>Hay aire en la instalación de calefacción.</p>	<p>Purgar los radiadores Si se repite el problema: ponerse en contacto con el SAT oficial</p>
	<p>Después de cinco intentos fallidos de encender el aparato, este muestra un error (mensaje de error: <b>F.28</b>).</p>	<p>Pulse la tecla . El producto realiza un nuevo intento de encendido. Si los fallos de encendido persisten tras tres intentos de encendido manual, póngase en contacto con un técnico cualificado.</p>
<p>Producción de agua caliente sanitaria sin problemas; la calefacción no se pone en funcionamiento.</p>	<p>El regulador externo no está bien ajustado.</p>	<p>Ajuste correctamente el regulador externo (→ Instrucciones de funcionamiento del regulador).</p>









**Editor/Fabricante**

**SAUNIER DUVAL DICOSA S.A.U.**

Polígono Industrial Ugaldeguren III. – Parcela 22

48170 Zamudio (Vizcaya)

Atención al Cliente 902 45 55 65 – Servicio Técnico

Oficial 902 12 22 02

0020200876\_00 - 26.05.2015 15:48:48

